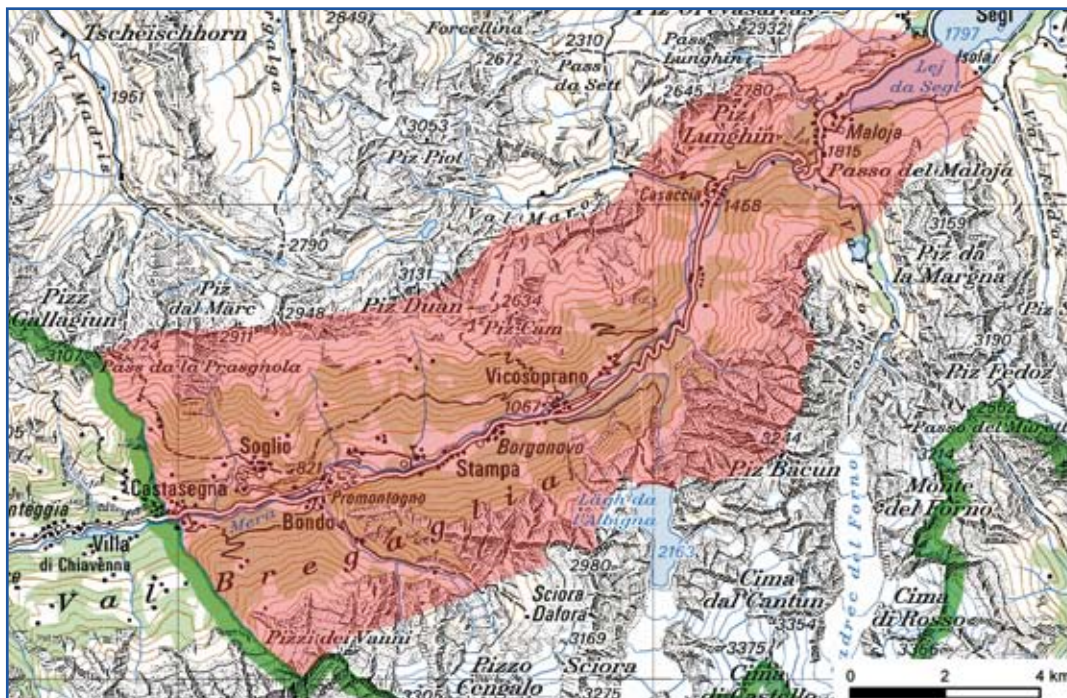


Val Bregaglia

Nr. / no	031	Koordinaten / coordonnées	767/136
Kanton / canton	GR		46°21'N 9°36'E
Fläche / surface	10'842 ha		
Meereshöhe / altitude	680-3245 m	Kriterien / critères	A3, B2



Das Val Bregaglia ist ein von Ost nach West verlaufendes Tal in Graubünden, welches zu den Südalpen gezählt wird. Es reicht von Maloja bis zur italienischen Grenze bei Castasegna und dehnt sich im Norden und Süden bis zu den Gipfeln der umschliessenden Bergketten aus. Entsprechend umfasst das IBA die kolline, montane, subalpine und alpine Stufe. In den tieferen Lagen bedecken in erster Linie Wälder die Hänge beidseits des Tales. In der kollinen Stufe sind dies vorwiegend kastanienreiche Laubmischwälder mit einer gut ausgeprägten Strauchschicht (v.a. Haselstrauch). In den höheren Lagen (>1300 m) und an den Nordhängen dominieren Lärche und Fichte. Felswände, Bachtobel, kleine Seitentäler und Lawenrinnen öffnen teilweise den sonst geschlossenen Wald. Oberhalb der oberen Waldgrenze auf etwa 1900 m folgen ausgedehnte alpine Rasen und in der nivalen Zone felsige und schneebedeckte Regionen. Der Talgrund enthält kleinere Ortschaften mit anschliessenden Heuwiesen und Weiden.

Le Val Bregaglia est une vallée est-ouest située dans les Grisons, dans les Alpes du sud. Il s'étend de Maloja à la frontière italienne près de Castasegna et atteint au nord et au sud les sommets des chaînes de montagnes qui enserment la zone. L'IBA est donc située aux étages collinéen, montagnard, subalpin et alpin. La partie inférieure des versants est surtout recouverte de forêts, des deux côtés de la vallée. À l'étage collinéen, il s'agit essentiellement de forêts mixtes de feuillus riches en châtaigniers avec une strate arbustive bien développée (notamment de noisetier). Le mélèze et l'épicéa prédominent aux altitudes supérieures (plus de 1300 m) et sur les versants nord. Des parois rocheuses, des torrents, de petites vallées adjacentes et des couloirs d'avalanches forment des trouées dans la forêt. Au-delà de la limite supérieure de la forêt vers 1900 m, s'étendent de vastes pelouses alpines. La zone nivale comprend des rochers et des neiges éternelles. Le fond de la vallée abrite de petits villages entourés de prairies à foin et de pâturages.



Das schroffe Val Bregaglia reicht von der submediterranen Stufe bei Castasegna über Soglio (Bild) in der montanen bis hinauf in die nivale Stufe. Entsprechend treffen wir in diesem IBA vom mediterranen Wiedehopf bis zum Hochgebirgsvogel Schneesperling zahlreiche weitere Arten an.

Encaissé, le Val Bregaglia part de l'étage subméditerranéen, près de Castasegna, puis passe par Soglio à l'étage montagnard (photo) pour atteindre enfin l'étage nival. Cette IBA abrite donc des populations d'oiseaux très diverses, allant de la huppe fasciée méditerranéenne à la niverolle alpine typique de l'étage alpin.

Ornithologische Bedeutung

Entsprechend der im IBA vorkommenden Höhenstufen von kollin bis nival brüten im Val Bregaglia IBA-Vogelarten verschiedenster Lebensgemeinschaften nahe beieinander: Steinhuhn, Wendehals, Grünspecht, Gartenrotschwanz, Alpenbraunelle, Schneesperling usw. Am Oberengadiner See Lej da Segl liegt der wichtige Limikolenrastplatz Maloja & Isola, Lej da Segl⁷². Im IBA «Val Bregaglia» liegen die höchsten Brutplätze von Zwergtaucher, Blässhuhn und Flussregenpfeifer.

Importance ornithologique

Cette IBA étant située à différents étages (collinéen à nival), des espèces IBA appartenant aux biocénoses les plus diverses nichent dans le Val Bregaglia, sur un espace restreint: la perdrix bartavelle, le torcol fourmilier, le pic vert, le rougequeue à front blanc, l'accenteur alpin, la niverolle alpine etc. La zone Maloja & Isola, Lej da Segl⁷², un important site d'escale pour limicoles, se trouve près du lac de Haute-Engadine, le Lej da Segl. L'IBA «Val Bregaglia» comporte les sites de nidification les plus élevés du grèbe castagneux, de la foulque macroule et du petit gravelot.

Fläche	Wald	Gehölze	Reb- und Obstbau	Wiesen Äcker	Weiden	Gewässer	vegetationslos	Siedlung Industrie	Strasse Bahn
<i>Superficie</i>	<i>Forêt</i>	<i>Bosquets</i>	<i>Vignes vergers</i>	<i>Prairies champs</i>	<i>Pâturages</i>	<i>Lacs/cours d'eau</i>	<i>Sans végétation</i>	<i>Habitations industrie</i>	<i>Routes train</i>
%	40	4	0	5	12	3	33	1	1

Artname deutsch	Saison	Bestand/effectifs	Kriterium/critère	Nom français	
IBA-Arten/espèces IBA	Steinadler	JV / sa	2	(B2)	Aigle royal
	Turmfalke	JV / sa	10-30	(B2)	Faucon crécerelle
	Wanderfalke	JV / sa	1-2	(B2)	Faucon pèlerin
	Birkhuhn	JV / sa	>45	(B2)	Tétras lyre
	Steinhuhn	JV / sa	40-70	B2	Perdrix bartavelle
	Wendehals	BV / ni	>20	B2	Torcol fourmilier
	Grünspecht	JV / sa	30-80	B2	Pic vert
	Alpenbraunelle	JV / sa	>80	A3	Accenteur alpin
	Gartenrotschwanz	BV / ni	50-100	(B2)	Rougequeue à front blanc
	Steinrötel	BV / ni	5-25	B2	Monticole de roche
	Ringdrossel	BV / ni	150-250	(B3)	Merle à plastron
	Mauerläufer	JV / sa	x	A3	Tichodrome échelette
	Alpendohle	JV / sa	30-50	A3	Chocard à bec jaune
	Schneesperling	JV / sa	30-60	A3	Niverolle alpine
Zitronengirlitz	BV / ni	20-50	A3, B3	Venturon montagnard	
Artname deutsch	Saison	Bestand/effectifs	Nom français		
Smaragd-Arten/espèces Emeraude	Wespenbussard	BV / ni	●	Bondrée apivore	
	Habicht	JV / sa	●	Autour des palombes	
	Sperber	JV / sa	●	Épervier d'Europe	
	Haselhuhn	JV / sa	●	Gélinotte des bois	
	Alpenschneehuhn	JV / sa	●●	Lagopède alpin	
	Kuckuck	BV / ni	●●	Coucou gris	
	Uhu	JV / sa	●	Grand-duc d'Europe	
	Sperlingskauz	JV / sa	●	Chevêchette d'Europe	
	Waldohreule	JV / sa	●	Hibou moyen-duc	
	Raufusskauz	JV / sa	●	Chouette de Tengmalm	
	Alpensegler	BV / ni	●	Martinet à ventre blanc	
	Schwarzspecht	JV / sa	●●	Pic noir	
	Felsenschwalbe	BV / ni	●●	Hirondelle de rochers	
	Bergstelze	JV / sa	●●	Bergeronnette des ruisseaux	
	Wasseramsel	JV / sa	●●	Cincle plongeur	
	Sommergoldhähnchen	BV / ni	●●●	Roitelet à triple bandeau	



Die Siedlungsdichte des Mauerläufers ist natürlicherweise sehr gering und beschränkt sich auf vertikale Felsen. Störungen an den Brutfelsen durch Sportkletterer dürften eine der grössten Bedrohungen darstellen.

La densité du tichodrome échelette est naturellement très faible et son habitat se limite aux parois rocheuses verticales. Les dérangements dus aux grimpeurs sportifs sur les parois de nidification constituent probablement l'une des menaces les plus importantes.

Bundesinventar <i>Inventaire fédéral</i>	Objektname <i>Nom de l'objet</i>	Überlagerung mit IBA 031 <i>Superposition avec l'IBA 031</i>
BLN-Landschaften/ <i>paysages IFP</i>	Oberengadiner Seenlandschaft und Berninagruppe Val Bondasca – Val da l'Albigna	wenig im IBA/ <i>peu dans l'IBA</i>
Flachmoore/ <i>bas-marais</i>	2 Objekte/ <i>objets</i>	teilweise/ <i>partielle</i>
Hochmoore/ <i>hauts-marais</i>	3 Objekte/ <i>objets</i>	1 ganz im IBA/ <i>entièrement dans l'IBA</i>
Auengebiete/ <i>zones alluviales</i>	Vadrec da la Bondasca	vollständig/ <i>complète</i> teilweise/ <i>partielle</i>

Bedrohungen und Schutzmassnahmen

Die vielseitige Landschaft ist hauptsächlich durch Aufgabe der traditionellen Landwirtschaft bedroht. Vor allem der Rückgang der Ziegenhaltung führt zu einer weitgehenden Verbuschung der traditionell bewirtschafteten Terrassenlandschaft. Die Beweidung der Kastanien-Eichenwälder (Waldweide) wurde seit Mitte des 20. Jahrhunderts immer mehr aufgegeben. Zudem wurden für die Forstwirtschaft zahlreiche Wege zum Abtransport des Holzes geschaffen, was wiederum zu Störungen auch von abgelegenen Gebieten führt.

In den letzten Jahren wurden die Kastanienselven unter anderem durch Aktionen des WWF entbuscht und landwirtschaftlich wieder vermehrt genutzt. Der Verein «Tras la Maira e la Mera» kümmert sich um die Vermarktung der Produkte.

Menaces et mesures de protection

L'abandon de l'agriculture traditionnelle constitue la menace principale pour le site. La diminution du pacage par les chèvres est la principale raison de l'embroussaillage des sites agricoles traditionnels en terrasses. La pâture dans les forêts de chênes et de châtaigniers (pâturage boisé) a été de plus en plus abandonnée à partir du milieu du 20^{ème} siècle. En outre, de nombreux chemins ont été créés dans les forêts pour une exploitation sylvicole facilitée, ce qui augmente les dérangements également dans les zones reculées.

Ces dernières années, certaines forêts de châtaigniers ont été débroussaillées, entre autres par des actions du WWF, et sont à nouveau exploitées par l'agriculture. L'association «Tras la Maira e la Mera» s'occupe de la commercialisation des produits.

Val Bregaglia

Questo territorio comprende una valle alpina e i pendii circostanti, nelle Alpi meridionali. Il fondovalle presenta installazioni e pascoli. A bassa quota i pendii sono ricoperti da boschi che con l'aumento dell'altitudine lasciano il posto a boscaglia, prati alpini e aree rocciose.

Un territorio importante per diverse specie con un'ampia gamma di altitudini e habitat, dai 700 m all'altitudine alpina.

Una delle minacce principali è data dall'abbandono dell'agricoltura tradizionale.

Bregaglia valley

This site encompasses an alpine valley and its surrounding slopes in the southern Alps. The valley bottom contains settlements and pastures. At low elevations, the slopes are covered by forests, changing with increasing altitude to scrub and the alpine meadows and rocky areas.

An important site for different species of a wide range of altitudes and habitats, from 700 m to alpine.

The abandonment of traditional agriculture is one of the main threats.



Artenreiche Blumenwiesen (rechts) und Bauerngärten (links) zeugen von der traditionellen Bewirtschaftung des Kulturlandes.
Les prairies fleuries riches en espèces (à droite) et les jardins potagers (à gauche) caractérisent la zone agricole traditionnelle.